Организация Объединенных Наций CMW/C/RWA/CO/1

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Distr.: General
10 October 2012
Russian
Original: French

Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Заключительные замечания по первоначальному докладу Руанды, принятые Комитетом на его семнадцатой сессии 10–14 сентября 2012 года

Руанда

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Руанды (CMW/C/RWA/1) на своих 205-м и 206-м заседаниях (см. документы CMW/C/SR.205 и SR.206), состоявшихся 10 и 11 сентября 2012 года, и на своих 211-м и 212-м заседаниях (CMW/C/SR.211 и 212), состоявшихся 13 и 14 сентября 2012 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление, хотя и с некоторым опозданием, первоначального доклада государства-участника и выражает удовлетворение по поводу конструктивного диалога с его делегацией. Комитет выражает благодарность государству-участнику за ответы на перечень вопросов и за дополнительную информацию, представленную делегацией. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что в докладе и письменных и устных ответах не содержится достаточной информации по ряду вопросов, а также статистических данных.

3. Комитет отмечает, что некоторые страны, где трудится много мигрантов из Руанды, до сих пор не являются сторонами Конвенции, что может создавать препятствия для реализации ими своих прав, закрепленных в Конвенции.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает следующие законодательные и политические меры:

a) принятие Закона № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года, а также ведомственного постановления № 02/01 о порядке и процедурах исполнения этого Закона от 31 мая 2011 года;

Просьба отправить на вторичную переработку

b) утверждение национальной миграционной политики в 2008 году, а также национальной политики в области занятости;

c) создание Главного управления по вопросам иммиграции и эмиграции и центра информации о миграции, а также существование Интернет-сайта, посвященного проблемам иммиграции в Руанду и эмиграции из этой страны; и

d) подписание с рядом стран соглашений об избежании двойного налогообложения.

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало основные международные договоры по правам человека, за исключением Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

6. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник ратифицировало в 2009 году Протокол об образовании общего рынка Восточноафриканского сообщества.

C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

7. Принимая к сведению проходящее в государстве-участнике обсуждение возможности сделать заявления по статьям 76 и 77 Конвенции о признании компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц, Комитет отмечает, что государство-участник еще не сделало эти заявления.

8. **Комитет предлагает государству-участнику сделать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.**

9. Принимая также к сведению проходящее в государстве-участнике обсуждение вопроса о ратификации Конвенций Международной организации труда (МОТ) № 97 (1949 год) (пересмотренной) о трудящихся-мигрантах и № 143 (1975 год) о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении работникам-мигрантам равенства возможностей и обращения, Комитет отмечает, что государство еще не стало участником ни этих Конвенций, ни Конвенций № 181 (1997 год) о частных агентствах занятости и № 189 (2011 год) о достойном труде домашних работников.

10. **Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Конвенций № 97, 143, 181 и 189 МОТ.**

11. Комитет принимает к сведению заявления делегации о разработке проекта закона о наделении большей самостоятельностью Национальной комиссии по правам человека. В то же время он выражает озабоченность сообщениями о том, что на практике эта Комиссия лишена самостоятельности.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы новый закон о Национальной комиссии по правам человека наделял ее реальной самостоятельностью в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года), и чтобы**

эта самостоятельность уважалась на практике. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику наделить Комиссию конкретными полномочиями в вопросах, касающихся трудящихся-мигрантов.

Сбор данных

13. Комитет сожалеет об отсутствии информации и подробных статистических данных по большинству связанных с миграцией вопросов. Комитет напоминает, что такая информация необходима для понимания ситуации с миграцией в государстве-участнике и для оценки осуществления Конвенции. Комитет сожалеет также об отсутствии информации о численности трудящихся-мигрантов из Руанды и членов их семей, находящихся за рубежом, в том числе тех, правовой статус которых остается неурегулированным.

14. **Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад дезагрегированную информацию о том, в каких сферах и в каких условиях приходится работать трудящимся-мигрантам, в том числе тем, правовой статус которых не урегулирован, и могут ли они пользоваться правами, закрепленными в Конвенции. Комитет просит также представить дезагрегированную информацию о численности руандийских трудящихся-мигрантов и членов их семей за рубежом, включая тех, правовой статус которых не урегулирован. В тех случаях, когда точная информация отсутствует, Комитет хотел бы получить данные исследований или оценки.**

Изучение и популяризация Конвенции

15. Комитет озабочен отсутствием конкретных программ популяризации и изучения Конвенции, ориентированных на должностных лиц соответствующих органов, в том числе на судей, сотрудников полиции, иммиграционной службы и трудовой инспекции, социальных работников и всех тех, кому приходится заниматься проблемами трудящихся-мигрантов.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику регулярно организовывать курсы, посвященные изучению положений Конвенции и прямому порядку их применения, конкретно для судей, работников прокуратуры, сотрудников полиции, иммиграционной службы и трудовой инспекции, социальных работников и всех тех, кому приходится заниматься проблемами трудящихся-мигрантов на национальном и местном уровнях.**

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Право на эффективное средство правовой защиты

17. Комитет отмечает, что трудящиеся-мигранты имеют возможность обращаться с жалобами в Трудовую инспекцию, Национальную комиссию по правам человека, к уполномоченному по правам человека, в парламентскую комиссию по правам человека, профсоюзы, Арбитражную комиссию Национального совета по трудовым отношениям и арбитражные и посреднические организации Руанды. В то же время Комитет выражает обеспокоенность отсутствием информации о случаях подачи жалоб на нарушения прав трудящихся-мигрантов, что свидетельствует о тех трудностях, с которыми трудящиеся-мигранты и члены их семей сталкиваются при подаче жалоб на нарушение их основных прав.

18. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе те, правовой статус ко-**

торых не урегулирован, могли по закону и на практике пользоваться теми же правами, что и граждане государства-участника, в том что касается подачи жалоб на нарушения их прав, закрепленных в Конвенции, и доступа к эффективным механизмам возмещения причиненного им ущерба.

3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

19. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что в государстве-участнике используется принудительный труд детей из соседних стран.

20. **Комитет рекомендует государству-участнику увеличить число трудовых инспекций и строго наказывать тех работодателей, которые эксплуатируют труд детей-мигрантов, принуждают их к труду или подвергают иным злоупотреблениям, в частности в неформальном секторе.**

21. Комитет с озабоченностью отмечает, что закон № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года (статьи 37–49) предусматривает уголовную ответственность за некоторые нарушения иммиграционного режима, совершаемые трудящимися-мигрантами.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику привести Закон № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года в соответствие с духом Конвенции, с тем чтобы прекратить уголовное преследование за нарушения иммиграционного режима, совершаемые трудящимися-мигрантами или членами их семей, перевести их в разряд административных правонарушений и предусмотреть для них наказания, адекватные их тяжести.**

23. Комитет обеспокоен тем, что мигранты, арестованные за нарушение иммиграционного законодательства, содержатся вместе с арестованными за совершение уголовных преступлений.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) обеспечить, чтобы мигранты заключались под стражу в связи с нарушением иммиграционного законодательства лишь в крайних случаях и содержались в специально предназначенных для этого местах; а также обеспечить, чтобы задержанные за нарушение иммиграционного законодательства мигранты по возможности содержались отдельно от задержанных за совершение уголовных преступлений; и

b) Включить в следующий периодический доклад подробные сведения о численности мигрантов, заключенных под стражу в связи с нарушением иммиграционного законодательства, а также о местах содержания, средней продолжительности и условиях содержания под стражей таких мигрантов.

25. Комитет выражает обеспокоенность отсутствием данных о трудящихся-мигрантах и членах их семей, высланных с территории государства-участника после 2008 года, в разбивке по полу, возрасту и гражданству. Что касается ведомственного постановления № 02/01 от 31 мая 2011 года о порядке и процедурах исполнения Закона № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года, то Комитет обеспокоен отсутствием положений, защищающих следующие права мигрантов: a) право выдвигать аргументы против высылки; b) право на рассмотрение их дел компетентным органом; и c) право до окончания такого рассмотрения требовать приостановления решения о высылке.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад данные о трудящихся-мигрантах и членах их семей, высланных с территории государства-участника после 2008 года, в разбивке по полу, возрасту, гражданству и основаниям для высылки. Кроме того, он рекомендует государству-участнику внести поправки в Закон № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года и в постановление № 02/01 от 31 мая 2011 года о порядке и процедурах исполнения этого Закона, с тем чтобы гарантировать мигрантам, в отношении которых возбуждена процедура высылки, до вынесения окончательных решений судебными органами следующие права: a) право выдвигать аргументы против высылки; b) право на рассмотрение их дел компетентным органом; и c) право до окончания такого рассмотрения требовать приостановления решения о высылке в соответствии с пунктом 4 статьи 22 Конвенции.**

27. Комитет обращает внимание на то, что государство-участник не уточнило, какие меры оно принимает для оказания содействия проживающим за рубежом руандийским трудящимся-мигрантам в получении консульской или дипломатической помощи в случае высылки.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, которые оно принимает для оказания содействия проживающим за рубежом руандийским трудящимся-мигрантам в получении консульской или дипломатической помощи в случае высылки.**

29. Приветствуя наличие трудовых инспекторов в каждом округе государства-участника и создание Национального совета по трудовым отношениям, осуществляющего надзор за соблюдением трудового законодательства и проведением соответствующей политики, Комитет выражает озабоченность незащищенностью прав трудящихся-мигрантов в неформальном секторе, в частности тех, кто выполняет функции домашней прислуги.

30. **Комитет призывает государство-участник защищать права трудящихся-мигрантов, занятых в неформальном секторе, в частности тех, кто выполняет функции домашней прислуги:**

a) обеспечивая, чтобы трудовая инспекция систематически проверяла условия их труда, принимая во внимание замечание общего порядка № 1 (2010) о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги;

b) налагая штрафы на работодателей, создающих для них менее благоприятные условия, чем для граждан государства-участника; и

c) гарантируя им доступ к эффективным механизмам подачи жалоб на работодателей, нарушающих их права.

31. Принимая во внимание Закон № 62/2007 от 30 декабря 2007 года о создании, организации и работе обществ взаимного медицинского страхования и управлении ими, требующего, чтобы каждый житель государства-участника имел медицинскую страховку, Комитет выражает обеспокоенность тем, что трудящиеся-мигранты лишь начинают получать доступ к "обществам взаимного медицинского страхования", а также поступающими сообщениями о том, что в некоторых секторах трудящиеся-мигранты не имеют права вступать в такие общества. Комитет выражает также сожаление по поводу того, что, несмотря на большое число эмигрантов, число двусторонних и многосторонних соглашений,

заключенных государством-участником по вопросам социального обеспечения, остается ограниченным.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) обеспечить, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей могли вступать в "общества взаимного медицинского страхования" и получать информацию о своих правах в этой области; и

b) заключать двусторонние или многосторонние соглашения по вопросам социального обеспечения, с тем чтобы гарантировать социальную защиту трудящимся-мигрантам.

33. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о всеобщем бесплатном начальном и среднем образовании, Комитет выражает озабоченность отсутствием данных об охвате начальным и средним школьным образованием детей трудящихся-мигрантов и доступа к образованию у детей трудящихся-мигрантов с неурегулированным правовым статусом.

34. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры к тому, чтобы гарантировать детям трудящихся-мигрантов с неурегулированным правовым статусом доступ к образованию на основе равенства обращения с гражданами государства-участника. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры к тому, чтобы включить в свой следующий периодический доклад данные о численности детей трудящихся-мигрантов, посещающих начальные и средние школы, в том числе когда они или их родители имеют неурегулированный правовой статус.**

35. Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты не получают информацию о своих правах, предусмотренных в Конвенции, в том числе о правах на доступ к базовым социальным услугам и на вступление в профсоюзы, а также о праве на равные с гражданами государства-участника условия труда.

36. **Комитет рекомендует государству-участнику активнее работать над тем, чтобы обеспечить трудящимся-мигрантам и членам их семей эффективный доступ к информации об их правах, предусмотренных в Конвенции и в миграционном законодательстве, в частности о правах на доступ к базовым социальным услугам и на вступление в профсоюзы, а также о праве на равные с гражданами государства-участника условия труда.**

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный правовой статус (статьи 36–56)

37. Комитет отмечает, что проживающие за рубежом граждане Руанды, на которых приходится значительная часть руандийского населения, не могут быть избранными на проходящих в государстве-участнике выборах.

38. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом рассмотреть возможность принятия всех необходимых мер к тому, чтобы проживающие за рубежом граждане Руанды имели возможность быть избранными на проходящих в государстве-участнике выборах.**

39. Принимая к сведению полученную от государства-участника информацию о том, что работающие на территории государства-участника мигранты имеют возможность свободно переводить свои заработки и сбережения на родину, Комитет обращает внимание на то, что государство-участник не принимает никаких мер для облегчения таких переводов.

40. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом принять меры для облегчения перевода трудящимися-мигрантами своих заработков и сбережений из государства-участника на родину или в любую другую страну.**

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64−71)

41. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не уточнило, какие консульские или дипломатические услуги оно предоставляет руандийским трудящимся-мигрантам, проживающим за рубежом.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы консульские или дипломатические органы предоставляли проживающим за рубежом руандийским трудящимся-мигрантам и членам их семей информацию и необходимую помощь в том, что касается требуемых разрешений, формальностей и процедур, связанных с отъездом, переездом, прибытием, пребыванием, вознаграждаемой деятельностью, выездом и возвращением, а также информации об условиях труда и жизни в государстве работы по найму и таможенных, валютных, налоговых и других соответствующих законах и правилах.**

43. Комитет обеспокоен отсутствием законодательных или подзаконных актов, которые регулировали бы возвращение руандийских граждан, не отвечающих критериям, установленным в статье 6 Закона № 04/2011 года об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года, т.е. требованию иметь действующий проездной или любой иной документ, подтверждающий наличие у его обладателя руандийского гражданства. Комитет обеспокоен также отсутствием подробной информации о том, какие меры принимает государство-участник для содействия долговременной экономической, социальной и культурной реинтеграции возвращающихся на родину граждан Руанды.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) пересмотреть Закон № 04/2011 об иммиграции в Руанду и эмиграции из Руанды от 21 марта 2011 года и/или ведомственное постановление № 02/01 от 31 мая 2011 года о порядке и процедурах исполнения этого Закона, с тем чтобы содействовать возвращению на родину руандийских трудящихся-мигрантов, не отвечающих установленным в статье 6 этого Закона критериям, т.е. требованию иметь действующий проездной или любой иной документ, подтверждающий наличие у его обладателя руандийского гражданства; и

b) принимать меры, в том числе создавать механизмы на местах, с тем чтобы содействовать добровольному возвращению на родину проживающих за рубежом граждан Руанды и членов их семей, а также их долговременной экономической, социальной и культурной реинтеграции.

45. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что руандийских детей вербуют и отправляют в Кению, Уганду и Танзанию, где их заставляют работать в сельском хозяйстве, продают в рабство в качестве прислуги или принуждают к занятию проституцией, а также тем, что детей из соседних стран заставляют заниматься проституцией на территории государства-участника. Обеспокоенность Комитета вызывает также отсутствие исследований, аналитических материалов и дезагрегированных данных, которые позволили бы оценить масштабы торговли людьми в направлении государства-участника, транзитом через его

территорию и из государства-участника, а также отсутствие закона, запрещающего торговлю людьми.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) принять закон о борьбе против торговли людьми и защите жертв такой торговли;

b) готовить сотрудников пограничной службы, трудовой инспекции, иммиграционных и иных органов, обеспечивающих соблюдение требований закона, таким образом, чтобы они могли быстро выявлять жертв торговли людьми;

c) создавать действенные механизмы выявления и защиты жертв торговли людьми;

d) привлекать к ответственности виновных в совершении преступлений, связанных с торговлей людьми; и

e) оценивать масштабы торговли людьми в направлении государства-участника, транзитом через его территорию и из государства-участника и вести систематический сбор соответствующих дезагрегированных данных.

47. Комитет обеспокоен информацией о том, что некоторые трудящиеся-мигранты не имеют регистрации и что отдельные работодатели регистрируют их с опозданием.

48. **Комитет рекомендует государству-участнику искоренить практику несвоевременной регистрации трудящихся-мигрантов работодателями и обеспечить регистрацию всех трудящихся-мигрантов, с тем чтобы они не оказались в нелегальном положении.**

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

49. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения выполнения настоящих рекомендаций.

50. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой привлечь к подготовке его второго периодического доклада организации гражданского общества, занимающиеся проблемами миграции на национальном уровне.

Распространение информации

51. Комитет также обращается к государству-участнику с просьбой широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности среди сотрудников государственных органов, членов парламента, судебных органов, компетентных местных органов, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, а также предпринять шаги для ознакомления с ними руандийских мигрантов за границей и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих или находящихся на территории государства-участника транзитом.

7. Следующий периодический доклад

52. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить свой второй периодический доклад не позднее 1 октября 2017 года.